

English

We are committed to active involvement in the local communities around our hotels and corporate offices. That means being a valued, responsible community partner by ensuring that our business objectives enhance the quality of life in the community.

The aim of our community investment is to support global efforts that represent the business goals of IHG and which make a positive difference to the communities in which we operate. The activities we support must be aligned with our corporate values, 'Winning Ways', and our Code of Ethics and Business Conduct.

Who we support

At a corporate level, we focus on:

- **The environment** – we understand our responsibility to respect the environment and manage its impacts for the benefit of the communities in which we operate (e.g. energy, waste and water savings)
- **Local economic opportunity** – we support the development of sustainable opportunities in the community, especially in terms of education and skills training to enhance employment opportunities in the hospitality industry, predominantly through the IHG Academy
- **Disaster relief** – through our IHG Shelter in a Storm Programme we are committed to helping provide disaster relief when natural and man-made disasters affect our hotels and the local communities surrounding them.

Community partnerships

In choosing which community organisations to support, primary consideration is given to requests that meet the following criteria:

- exhibit a clear purpose and defined need in one of IHG's three areas of focus
- recognise innovative approaches in addressing the defined need
- demonstrate an efficient organisation and detail the organisation's ability to follow through on its proposal
- explain clearly the benefits to IHG and our hotel communities.

At local level, our approach is to encourage our local managers and employees to use this policy as a common sense guide in deciding what is right for their community, while ensuring that all decisions conform to our Code of Ethics.

Our approach to charitable giving

Contributions are only made to organisations with verifiable charity status and whose ethical principles are consistent with our Code of Ethics and who align to one of our three focus areas.

We do not support organisations that discriminate on the basis of race, religion, creed, gender, age, physical challenge or national origin. In addition, we will not generally provide contributions to:

- individuals
- religious organisations
- general operating support for hospitals and health care institutions
- capital campaigns
- endowment funds
- conferences, workshops or seminars not directly related to our business interests
- multi-year grants; only the first year of multi-year requests will be assured, with support in subsequent years dependent upon annual evaluation
- political donations of any kind.

Vietnamese

Chúng ta cam kết tích cực tham gia vào các hoạt động tại cộng đồng địa phương chung quanh các khách sạn và văn phòng công ty của chúng ta. Điều đó có nghĩa là trở thành một đối tác có trách nhiệm, được quý trọng của cộng đồng bằng cách bảo đảm rằng những mục tiêu kinh doanh của chúng ta giúp nâng cao chất lượng đời sống trong cộng đồng.

Mục tiêu của việc đầu tư vào cộng đồng của chúng ta là để trợ giúp những nỗ lực quốc tế đại diện cho những mục tiêu kinh doanh của IHG và tạo nên sự khác biệt tích cực cho các cộng đồng nơi chúng ta hoạt động. Những hoạt động mà chúng ta ủng hộ cần phải phù hợp với những giá trị của công ty chúng ta, 'Winning Ways' và Bộ quy tắc Đạo đức và Ứng xử trong Kinh doanh của chúng ta.

Chúng ta ủng hộ cho ai

Ở cấp công ty, chúng ta chú trọng vào:

- **Môi trường** – chúng ta hiểu trách nhiệm của mình là phải tôn trọng môi trường và quản lý những tác động đến môi trường vì quyền lợi của những cộng đồng nơi chúng ta hoạt động (chẳng hạn như tiết kiệm năng lượng, rác thải và nước)
- **Cơ hội kinh tế tại địa phương** – chúng ta ủng hộ việc phát triển những cơ hội bền vững trong cộng đồng, nhất là dưới hình thức giáo dục và huấn luyện kỹ năng nhằm cải thiện cơ hội kiếm việc làm trong ngành khách sạn, chủ yếu thông qua IHG Academy
- **Cứu trợ thảm họa** – thông qua Chương trình IHG Shelter in a Storm chúng ta cam kết giúp cứu trợ thảm họa khi có thiên tai và nhân họa gây ảnh hưởng đến các khách sạn của chúng ta và cộng đồng địa phương chung quanh.

Hợp tác với cộng đồng

Khi chọn lựa những tổ chức cộng đồng để trợ giúp, chủ yếu phải cân nhắc đến việc đáp ứng những điều kiện sau đây:

- có mục đích rõ ràng và nhu cầu xác định thuộc về một trong ba lĩnh vực chú trọng của IHG
- có những phương pháp mới để giải quyết nhu cầu đã xác định
- chứng tỏ khả năng tổ chức hiệu quả và trình bày chi tiết được khả năng của tổ chức để duy trì những hoạt động đề xuất
- giải thích rõ những lợi ích cho IHG và những cộng đồng khách sạn của chúng ta.

Ở cấp địa phương, phương pháp của chúng ta là khuyến khích các nhà quản lý và nhân viên tại địa phương sử dụng chính sách này như là hướng dẫn theo lý lẽ thông thường để quyết định điều gì là đúng cho cộng đồng của họ, đồng thời bảo đảm rằng tất cả mọi quyết định đều tuân theo Quy tắc Đạo đức của chúng ta.

Phương pháp của chúng ta về công tác từ thiện

Chỉ được đóng góp cho những tổ chức từ thiện có thể kiểm chứng được hoạt động từ thiện của họ và có những nguyên tắc đạo đức tương đồng với Quy tắc Đạo đức của chúng ta và phù hợp với một trong ba lĩnh vực chú trọng của chúng ta.

Chúng ta không trợ giúp cho những tổ chức có sự kỳ thị dựa trên chủng tộc, tôn giáo, tín ngưỡng, giới tính, tuổi tác, sự khuyết tật hay nguồn gốc dân tộc. Ngoài ra, nói chung chúng ta sẽ không đóng góp cho:

- cá nhân
- tổ chức tôn giáo
- trợ giúp hoạt động tổng quát cho bệnh viện và tổ chức y tế
- các chương trình gây quỹ
- các quỹ tài trợ
- những hội nghị, hội thảo hay hội thảo chuyên đề không có liên quan trực tiếp đến những quyền lợi kinh doanh của chúng ta
- những khoản tài trợ nhiều năm; chỉ có năm đầu của những yêu cầu tài trợ nhiều năm là được bảo đảm, còn sự hỗ trợ trong những năm tiếp theo sẽ phụ thuộc vào kết quả đánh giá hằng năm
- đóng góp chính trị dưới bất cứ hình thức nào.

Review structure and process

- Corporate donations are governed by the Steering Group of the Corporate Responsibility Team (CRT)
- The CRT draws on staff input to guide our 'Supporting our Communities' policy
- The CRT recommends an annual budget for approval by the Executive Committee, sets policies, guidelines, criteria and strategic direction, and approves all contributions with Executive Committee oversight.

Duyệt xét cấu trúc và quy trình

- Những khoản đóng góp của công ty được quản lý bởi Ê-kíp Trách nhiệm Công ty (CRT) của Nhóm Điều hành
- Ê-kíp CRT sẽ dựa vào sự góp ý của nhân viên để định hướng cho chính sách 'Trợ giúp Cộng đồng' của chúng ta
- Ê-kíp CRT đề nghị một ngân sách hằng năm để Ủy ban Điều hành phê chuẩn, thiết lập các chính sách, hướng dẫn, tiêu chí và định hướng chiến lược và phê chuẩn tất cả những khoản đóng góp dưới sự giám sát của Ủy ban Điều hành.